

European Review of Social Sciences

Европейское обозрение
общественных наук

Vol 2. No. 2 2015

European Review of Social Sciences is an international multidisciplinary, peer-reviewed journal aiming to promote dissemination of research in all fields of social sciences. The journal is published four times per year by the University Service Publishing, Trnkovo náměstí 1112/2, CZ-15200, Prague, Czech Republic. Phone +420603508627, E-mail erss@seznam.cz web site <http://erss2.webnode.cz/>

Full-text articles of European Review of Social Sciences can be downloaded freely from the journal website at <http://erss2.webnode.cz/>

© University Service Publishing. Issued in the Czech Republic.

Volume 2, Issue 2, 2015

Editors

- Inna Čábelková, Charles University in Prague (Editor-in-chief)
- Wadim Strielkowski, Charles University in Prague
- Evgeny Lisin, Moscow Power Engineering Institute (Technical University)

Editorial board

- Liudmila Kiseleva, C.Sc. Tumen State Oil and Gas University
- Matthew Sanderson, Kansas State University
- Laurent Weill, University of Strasbourg
- Tomasz Zornaczuk, Polish Institute of International Affairs
- Andrey Fursov, Saratov State University and Russian Academy of Law.

TABLE OF CONTENTS

EDITORIAL 4

MODERN TRENDS OF EDUCATION OF PRIMARY SCHOOL TEACHERS IN UKRAINE. FOREIGN LANGUAGE TRAINING
Olga Kotenko 5

THE THEORETICAL ASPECTS OF THE TRAINING OF PRIMARY SCHOOL TEACHERS IN GEORGIA ON EXAMPLE OF NATURAL SCIENCES
Ephemia Kharadze 20

THE MAIN PROBLEMS OF QUALITY CONTROL OF HIGHER EDUCATION IN THE REPUBLIC OF ARMENIA
Irina Karapetyan 28

TEACHER EDUCATION PROGRAMMES IN GEORGIA – MODERN CHALLENGES
Ketevan Chkhuaseli 33

DISTANCE EDUCATION AS AN ALTERNATIVE FORM OF SOCIAL SCIENCE TEACHING
Nelli Movsesyan 41

THE SYSTEM OF EVALUATION OF A STUDENT IN THE SCHOOLS OF GEORGIA
Nino Chakhunashvili 48

THE CLUSTER APPROACH IN THE SOSIO-CULTURAL DESIGN (BY THE EXAMPLE OF FAR EAST RF)
Anna Cherepova 54

EDITORIAL

This is the second issue of the second volume of *European Review of Social Sciences* (ERSS) scheduled for May 2015.

The aim of ERSS is to provide a platform that supports the transmission of new scholarly findings in the field of Social Sciences thus advancing our understanding about various fields of research. Capitalizing on this effort we invite new authors to submit their results supporting the international understanding of academics living in various countries.

The research papers in this issue are devoted to problems of education in the former Soviet Union countries. The issue starts with the paper on foreign language training for primary school teachers in Ukraine. The language training is discussed in the contexts of individualization, differentiation and professionalization of primary school teachers and improving their multicultural competences. The second paper continues with primary teacher education and studies the theoretical aspects of training for primary school teachers of natural sciences in Georgia. According to the authors, it is immensely important to work on the types of education, which are constructive and positive, and provide close and open contacts between student and a teacher.

The third paper describes the problems of quality control in higher educational institutions in Armenia. Here the author elaborates on the meaning of quality of education in higher education institutions, the importance of professional competence of lecturers, and the quality assessment in the process of education. The fourth paper describes modern challenges of the teacher educational programs in Georgia. The authors present short history of teacher education in Georgia, the current situation and the challenges faced.

The fifth paper provides an overview of distance education in social sciences in Russia. The paper focuses on advantages of distance forms of education as compared to traditional forms of education. The sixth paper studies some aspects of student evaluation system on Georgian schools. The authors present the results of their survey conducted by the Pedagogical Institute of Tbilisi State University

The last paper discusses the cluster approach for socio-cultural design on the example of the Far East region of Russian Federation. The author suggests, that through creating cultural clusters with respect to regional specificity of Russian regions it is possible to enhance historical and cultural heritage preservation, transmission of cultural values, and to attract more foreign tourists to the region.

We trust that you will enjoy reading the present issue, and we look forward to presenting you our next in August 2015.

Inna Čábelková
Editor-in-Chief
Wadim Strielkowski
Editor
Evgeniy Lisin
Editor

Article history: submitted March 2015; last revision May 2015; accepted May 2015

MODERN TRENDS OF EDUCATION OF PRIMARY SCHOOL TEACHERS IN UKRAINE. FOREIGN LANGUAGE TRAINING

Olga Kotenko¹

Borys Grinchenko Kyiv University

Abstract

The aim of the article is to analyze future primary school teachers' foreign language training system in Ukraine according to early foreign language learning society's needs, primary students' foreign language compulsory learning's state regulation and the primary school teachers' willingness level to implement these functions. The tendencies and priorities of the foreign language future primary school teachers' training system development in Ukraine for the use of further professional purpose of foreign language which is studied in their pedagogical practice are characterized in the article, also attention is focused on the foreign language training content's fundamentalization, individualization, differentiation and professionalization of these specialists and multicultural, competence and personality-oriented paradigm of the process of modern primary school teacher's formation. The principles of the future primary school teachers' foreign language training organization in Ukraine, such as: consistency, continuity, practical, specialized, communicative orientation, interdisciplinary, education and self-education balanced combination of personality caused professional self-determination are formulated by the author. The strategic and tactical training goals are defined; the main guidelines of foreign language training content filling of these specialists are indicated. The following priority ways of future primary school teachers' foreign language training fundamentalization are systematized: the professional training legal support standardization; linguistic (foreign language) and teacher education integration; the primary school teachers' foreign language training content systematization, optimization, differentiation and individualization; curricula, programs, scientific and methodological base development and improvement; higher educational establishments teachers' training for the future primary school teachers' work according to the needs of their linguo-didactic and communicative language competences formation.

Keywords: Ukraine, future primary school teachers, foreign language training, professional training, training content, state regulation, higher educational establishments.

JEL classification: I21, I23.

¹ Olga Kotenko, PhD in Pedagogy (Candidate of Science), Associate Professor, head of foreign language and methodology department at Borys Grinchenko Kyiv university (Pedagogical institute), Bul'varno-kudryavskaya street 18/2, Kyiv, 04053, Ukraine, o.kotenko@kubg.edu.ua

СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ СИСТЕМЫ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ В УКРАИНЕ

Ольга Котенко

Киевский университет имени Бориса Гринченко

Аннотация

Целью статьи является анализ системы иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы в Украине с учетом стремительно возросшей потребности общества в раннем обучении иностранным языкам, государственной регламентации обязательного обучения младших школьников иностранным языкам, а также уровня готовности учителей начальной школы к реализации таких функций. В статье охарактеризованы тенденции и приоритеты развития системы иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы в Украине с целью дальнейшего профессионального применения изучаемого иностранного языка в их педагогической деятельности; акцентировано внимание на фундаментализации, индивидуализации, дифференциации, профессионализации содержания иноязычной подготовки таких специалистов; поликультурной, компетентностной и лично ориентированной парадигме формирования современного учителя начальной школы. Автором сформулированы принципы организации иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы в Украине, а именно: системности, преемственности, практической, профильной, коммуникативной направленностей, интердисциплинарности, сбалансированного сочетания образования и самообразования, ценностно обусловленного профессионального самоопределения. Определены стратегические и тактические цели обучения, указаны основные ориентиры наполнения содержания обучения иностранным языкам данных специалистов с целью применения в педагогической деятельности. Систематизированы приоритетные направления фундаментализации иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы: стандартизация нормативно-правового обеспечения профессиональной подготовки специалистов; интеграция лингвистического (иноязычного) и педагогического образования; систематизация, оптимизация, дифференциация, индивидуализация содержания иноязычной подготовки учителей начальной школы; разработка и усовершенствование учебных планов, программ, научно-методической базы; подготовка преподавателей высших учебных заведений к работе с будущими учителями начальной школы в контексте формирования их лингводидактической и иноязычной коммуникативной компетентностей.

Ключевые слова: Украина, будущий учитель начальной школы, иноязычная подготовка, профессиональная подготовка, содержание обучения, государственное регулирование, высшие учебные заведения.

JEL classification: I21, I23.

Введение

Интеграция Украины в мировое образовательное пространство обуславливает повышенный интерес ее граждан к овладению иностранными языками как одного из основных средств академической и профессиональной мобильности, комфортной социализации в условиях поликультурности украинского общества, снятию барьеров изоляции в контексте глобализационных тенденций, распространению национальных и культурных традиций.

Сегодня государственная языковая политика в Украине целенаправленно проводится на этапах среднего, высшего и последиplomного образования граждан. Однако все более востребованным становится раннее обучение иностранным языкам детей дошкольного и младшего школьного возраста. Ведь снижение возрастного периода, в котором начинается обучение иностранным языкам, по мнению психологов и педагогов, способствует развитию интереса к языковому разнообразию, воспитывает толерантное отношение к представителям разных культурных и языковых предпочтений, активизирует развитие мыслительных и речевых умений ребенка, формирует навыки межкультурной коммуникации, способствует познанию окружающей среды. Кроме того, одной из главных целей раннего обучения иностранным языкам является обеспечение коммуникативно-психологической адаптации ребенка в полиязыковом пространстве.

Как следствие, одним из приоритетных заданий системы высшего образования Украины стала модернизация иноязычной подготовки учителей, способных методически грамотно, с учетом психолого-физиологических особенностей развития детей данной возрастной категории, осуществлять обучение. Еще одним аргументом в пользу актуализации проблемы подготовки педагога к раннему обучению иностранным языкам стало утверждение Правительством Украины нового государственного стандарта начального общего образования (2012 г.), в котором иностранный язык вошел в инвариантную часть учебного плана и стал обязательным для обучения с 1 класса не только в специализированных школах с углубленным изучением иностранным языкам, но и общеобразовательных учебных заведениях [10]. Что, в свою очередь, предполагает отказ от общепринятого понимания функций учителя начальной школы, поскольку наряду с традиционно определенным перечнем предметов в начальной школы, учитель обязан преподавать учащимся начальной школы и иностранный язык в связи с введением этого предмета в инвариантную часть базового компонента стандарта начального общего образования.

Введение в действие указанного нормативного документа актуализирует проблему оптимизации иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы на этапе их профессионального обучения в контексте формирования их готовности к обучению иностранным языкам младших школьников.

Обзор научной литературы

Проведенный анализ психолого-педагогической литературы выявил мозаичность исследуемых аспектов иноязычной подготовки учителей к обучению иностранным языкам младших школьников. Теоретико-методические, лингводидактические аспекты формирования профессиональной компетентности учителей иностранных языков вошли в круг научных интересов отечественных и зарубежных ученых: Е. Азимова, О. Бигич, В. Буренко, Н. Бориско, Н. Гальсковой,

Н. Гез, Е. Маслыко, Н. Москалёвой, С. Николаевой, В. Редько, Е. Солововой, А. Тарнопольского, Н. Харитоновой, А. Щукина и др.

Специфике раннего иноязычного образования, разработке модели подготовки специалиста к обучению детей младшего школьного возраста посвящены работы Н. Басай, Н. Гальсковой, В. Карташовой, Р. Мартыновой, З. Никитенко, В. Плахотника, Р. Романа, И. Самойлокевич, S. Brown, M. Clupe, Z. Faklova, I. Fechner, G. Freddi, S. Halliwell, A. Hurrell, F. Klippel, A. Kubanek-German, I. Landsiedler, M. Nikolov, N. Piepho, A. Pollard; Т. Шквариной, К. Виттенберг, Т. Швец, Г. Роговой и др..

Ценными для нашей статьи считаем исследования, в которых внимание акцентируется на мировом опыте организации раннего обучения иностранным языкам, подготовке специалистов для его осуществления (М. Авраменко, В. Андрущенко, Н. Абашкина, А. Василюк, О. Заболотная, Г. Егорова, О. Кузнецова, Д. Кучеренко, Н. Лавриченко, Т. Левченко, М. Лещенко, О. Литвинова, Е. Матвиенко, Б. Мельниченко, О. Милотина, О. Овчарук, Л. Пуховская, О. Сухомлинская и др.); языковой политике Европейского Союза (Р. Аренс, Р. Арнольд, М. Бер, Д. Бланке, Х. Эдельхоф, Г. Зигуан, Г.-Ю. Крумм, Г. Лау, П. Х. Нельде, Д. Реслер, Г. Фольмер, Б. Хуфайзен и др.).

С учетом выше обозначенного, **целью статьи** является анализ системы иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы в Украине, который обусловлен стремительно возросшей потребностью общества в раннем обучении иностранным языкам, государственной регламентацией обязательного обучения младших школьников иностранным языкам, а также уровнем готовности учителей начальной школы к реализации данных функций.

Изложение основного материала статьи

Регламентация изучения иностранных языков с 1 класса в школах Украины, возросший спрос на раннее обучение иностранным языкам стали предпосылками для смены образовательной парадигмы иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы. Приоритетным заданием для высших учебных заведений (ВУЗ) при подготовке таких специалистов был определен процесс фундаментализации их иноязычной подготовки, поскольку одним из условий эффективной профессиональной деятельности учителя на данном этапе должна быть концентрация на приобретении профессионально и личностно значимого каркаса знаний, результатом которого является всестороннее гуманитарное образование.

Консолидированное понимание понятия «фундаментализация образования» было предложено в Меморандуме международного симпозиума ЮНЕСКО «Фундаментальная (естественное и гуманитарное) университетское образование», в тексте которого было определено, что главными характеристиками новой парадигмы образования должна стать фундаментальность, целостность и направленность на удовлетворение интересов обучающегося. Фундаментальное университетское образование должно способствовать усвоению глубоких теоретических знаний, формированию критического мышления, которое направлено на разрешение проблем глобальной этики и ответственности как принципиальных норм «нового гуманизма» [1; 6].

Таким образом, приоритетным становится стратегия подготовки специалиста с высоким уровнем интеллектуального потенциала, научного и культурного мышления, обученного работать с полученной информацией, искать

ее, уметь обрабатывать в соответствии с потребностями, систематизировать и анализировать, это новая образовательная концепция, которая предполагает возвращение к целостным знаниям, единому мироустройству [6].

Соответственно процесс фундаментализации иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы предполагает ответ на вопросы «чему учить?»; «из каких знаниевых компонентов должна быть составлена картина мира таких специалистов на личностном и профессиональных уровнях?»; «как усовершенствовать профессионализацию данных специалистов с тем, чтобы избежать перенасыщения объемом фактажа в конкретной сфере, а сосредоточиться на тех знаниях, умениях, навыках, которые являются ценностно-смысловыми для выбранной профессии?».

Таким образом, вопросы владения учителями начальной школы иностранными языками уже не находится на уровне формирования их иноязычных речевых умений с целью комфортной адаптации в глобализованном обществе. На поверхности необходимо определить фундаментальные аспекты формирования иноязычной коммуникативной и методической (лингводидактической) компетентностей. Среди таких аспектов особое внимание ученых в Украине сконцентрировано на содержании профессиональной подготовки, принципах организации, формах и методах, способах познания. Фундаментализация иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы обуславливает ориентиры на стандартизацию, дифференциацию, а также индивидуализацию данного процесса.

Стандартизация предполагает разработку единых стандартов подготовки учителей начальной школы с учетом иноязычной инварианты, внедрение системы диагностики для определения базового уровня владения абитуриентами иностранными языками; введение предмета «Иностранный язык» в список обязательных на этапе внешнего независимого оценивания выпускников школ, которые изъявили желание поступать на специальность «Начальное образование, обеспечивая таким образом определенную селекцию студентов с уровнем владения языком не ниже В1 (Пороговый уровень (Threshold)); разработка критериев оценивания и показателей результатов обучения иностранным языкам студентов на этапе окончания ВУЗа; уточнения образовательных квалификационных характеристик выпускников специальности «Начальное образование»; усовершенствование содержания образовательно-профессиональных программ подготовки, разработку новых учебных планов, программ фундаментальных и прикладных дисциплин, содержание которых направлено на определение будущего поля деятельности выпускников.

Дифференциация способствует четкому разграничению содержания профессиональной подготовки учителей иностранных языков и учителей начальной школы, которые будут обучать иностранному языку наряду с другими предметами в начальной школе, а также размежевание учебно-методической литературы, ориентированной исключительно на учителей начальной школы и учитывающую специфику предмета «Иностранный язык», а также психолого-физиологические особенности возрастной категории младших школьников.

Отсутствие учета специфики профессионализации таких специалистов приводит к чрезмерной «лингвистизации» содержания профильных дисциплин и непониманию закономерностей работы с конкретной возрастной категорией. Сегодня профильные кафедры педагогических ВУЗов Украины ориентированы на отказ от огромного массива теоретически направленных дисциплин, которые во многом дублируют программы подготовки иностранных филологов

(«Теоретическая грамматика иностранного языка», «Теоретическая фонетика иностранного языка» и т. д.), в пользу интегрированных дисциплин, которые включают в себя весь необходимый набор знаний о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка в пространстве его использования в процессе межкультурной коммуникации. Таким образом происходит обновление содержания дисциплин цикла «Иностранный язык» с учетом того, что иноязычная коммуникативная компетентность - это структурный компонент профессиональной компетентности учителя начальной школы.

Актуальной проблемой в процессе фундаментализации системы иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы является создание банка учебной литературы: пособий, учебников, методических рекомендаций, содержание которых направлено на учет специфики будущей деятельности студентов. В течение последних лет одним из приоритетных заданий профильных кафедр ВУЗов является разработка учебных, учебно-методических пособий по иностранным языкам и методике их преподавания для учителей начальной школы. В них представлена профессионально ориентированная тематика, оптимальный объем языкового и речевого материала, который целесообразно использовать как в профессиональной деятельности, так и в повседневной жизни.

Процесс дифференциации, по сути, предполагает интегрирование лингвистического образования в педагогическое для составления единой мировоззренческой системы. Опыт партнерства с работодателями (администрациями школ, учителями, методистами районных отделов образования г. Киева и других городов Украины) подтверждает, что при трудоустройстве прежде всего акцентируется внимание не на узкопрофильных знаниях, а на фундаментальной подготовке и умении учителя сознательно пользоваться полученными знаниями в конкретных педагогических ситуациях. Такая интегрированная фундаментальность обучения, более чем другим учителям-предметникам, важна для учителей начальной школы, поскольку они, по сути, являются «универсальными солдатами» и воплощают в себе разные, иногда диаметрально противоположные, специальности.

Уверены, что источником эффективности профессионализации будущих учителей начальной школы является теория и методика обучения, основу которой составляют фундаментальные социолингвистические, культурологические и методические знания, способствующие целостному восприятию учебного процесса, служащие специалисту функциональным средством профессионального общения на уроках иностранных языков в начальной школе.

Эффективность иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы зависит, в том числе, от целенаправленного и организующего влияния на мотивацию студентов к продуктивному иноязычному взаимодействию на занятиях. Одним из важных критериев готовности будущих учителей преподавать иностранный язык младшим школьникам является мотивационный компонент в процессе овладения профессиональными знаниями, умениями, навыками. В течение многих лет одним из основных заданий методики обучения иностранным языкам было определение содержания обучения, методов, принципов, форм работы на уроках иностранного языка. И только лишь в последние годы ученые, методисты, практикующие преподаватели пришли к выводам, что продуктивность процесса овладения иностранными языками зависит от учета интеллектуальных, личностных, возрастных особенностей обучающегося, его мотивов и потребностей. В данном контексте ведущим принципом, являющимся одним из основополагающих в процессе преподавания иностранных языков, признан

принцип дифференциации и индивидуализации. Он предусматривает управление учебным процессом с учетом уровня речевого опыта обучающегося, его психологической готовности, индивидуальных особенностей: типа интеллекта, стиля обучения, стойкости внимания, мотивации к обучению и т. д.

Сложившиеся среди населения Украины стереотипы касательно функций учителя начальной школы и содержания его профессиональной деятельности, обуславливают целенаправленную работу преподавателей профильных кафедр ВУЗов по индивидуализации процесса иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы, которая предполагает создание иноязычной учебной «макро» и «микро» среды в ВУЗе с учетом индивидуальных и профессиональных потребностей будущих специалистов, а также усиление мотивационного компонента в обучении иностранным языкам с целью профессионального применения посредством дидактически целесообразного подбора содержания, методов, форм работы со студентами.

Образовательная среда ВУЗа - это мощное средство профессионального самоопределения личности, осознания своих профессиональных интересов. Влияние образовательной среды на усиление внутренней мотивации зависит, в частности, от эффективности научно-исследовательской, социально-гуманитарной работы студентов в ВУЗе. Вовлечение студентов в эти виды деятельности происходит с целью выполнения просветительской функции, формирования мировоззренческой позиции, совершенствования учебного процесса, благодаря развитию способностей студентов проводить самостоятельную исследовательскую работу.

Опыт работы преподавателей Киевского университета имени Бориса Гринченко с такими студентами подтверждает гипотезу о том, что проведение разнонаправленных мероприятий: студенческих конференций, тематических вечеров, конкурсов переводов, литературных гостиных, всевозможных социальных проектов, развивают уверенность студентов в собственных силах, формируют установки на успешность будущей профессиональной деятельности, обеспечивают высокий уровень интеллектуальной, иноязычной активности.

Специфика обучения иностранным языкам будущих учителей начальной школы с целью дальнейшего профессионального применения заключается в том, что: во-первых, многолетняя практика профессиональной подготовки данных специалистов привела к отсутствию ориентира абитуриентов на углубленное изучение иностранного языка в формате обучения по данной специальности, поему отсутствие внутренне мотивированных студентов в дальнейшем снижает результативность формирования их иноязычной компетентности; во -вторых, отсутствие регламентированного государством мониторинга уровня базовых иноязычных знаний, умений, навыков абитуриентов на этапе поступления на специальность «Начальное образование» привело к дальнейшему обучению в разноуровневых группах; в-третьих, иностранный язык, для таких специалистов, является профильным предметом номинально, поскольку количества кредитов, запланированных для изучения дисциплин цикла «Иностранный язык», недостаточно для его эффективного усвоения.

Например, на изучение дисциплины «Методика обучения иностранным языкам» (4 курс, образовательно-квалификационный уровень «бакалавр») определено 3 кредита (1 кредит – 36 часов); общее количество часов на изучение дисциплины - 108; из них всего 32 контактных (аудиторных) часа: 16 часов - лекции; 12 часов - семинарские занятия; 4 часа - индивидуальные занятия; 4 часа -

модульный контроль; 36 часов - самостоятельная работа; 36 часов - семестровый контроль (подготовка к экзамену)[7].

А общее количество контактных (аудиторных) часов для изучения иностранного языка в течение 4 лет обучения по специальности «Учитель начальной школы» составляет 318 часов, при общем количестве, запланированных для изучения этой дисциплины часов - 828. Из них 40% часов от общего количества отводится на самостоятельную работу. Не учитываются в аудиторные часы проведение модульных контрольных работ и подготовка к экзамену, которая составляет 36 часов [4;5;8;9]. В то время как в общеевропейских рекомендациях по языковому образованию определено 450 аудиторных часов, необходимых для достижения уровня C1 (Effective Operational Proficiency), при условии, что входящий уровень абитуриента-B1 (Threshold)[2].

Вместе с тем, следует отметить, что с принятием нового закона Украины о высшем образовании (2014 г.) [3], ВУЗы приобрели определенную степень автономности и отныне самостоятельно формируют новые образовательные программы для разных квалификационных уровней (бакалавр, магистр) с учетом иноязычной инварианты, что дает возможность «наполнять» содержание подготовки будущих учителей начальной школы необходимыми контактными часами для изучения иностранных языков. Например, общее количество кредитов для изучения иностранного языка (блок обязательных дисциплин в образовательной программе специальности «Начальное образование») увеличилось с 5 до 10 кредитов, что вдвое больше в сравнении с предыдущим учебным планом.

Указанное выше дает основание определить одно из главных заданий преподавателей иностранных языков ВУЗов - поиск эффективных направлений активного, организованного влияния на мотивацию будущих учителей начальной школы к обучению иностранным языкам с целью профессионального использования.

Таким образом, в понятие «индивидуализация» процесса иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы мы вкладываем не только комплекс организационных мер, принятых в процессе обучения иностранным языкам, при котором максимально учитываются индивидуальные особенности обучающегося воспринимать учебный материал, поскольку успешность усвоения иностранного языка зависит не только от наличия когнитивного компонента, более важен, с точки зрения результативности, мотивационный компонент, который отвечает за реализацию потребности студента в иноязычном общении.

Система иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы в Украине развивается в нескольких стратегических направлениях. Первое направление - структурное обновление содержания иноязычной подготовки.

Известно, что содержание обучения иностранным языкам в ВУЗах независимо от выбранной специальности коррелируется со стратегической целью - формирование иноязычной коммуникативной компетентности студента. В структуре данной компетентности выделяют компоненты: языковой, речевой, социокультурный, поликультурный, страноведческий, лингвострановедческий, дискурсивный, которые и формируют ее каркас - способность осуществлять речевую деятельность на иностранном языке с внеязыковой целью.

Цель обучения иностранным языкам будущих учителей начальной школы - применение в педагогической деятельности для обучения младших школьников, а также готовность к межкультурному диалогу. Иноязычная подготовка учителей начальной школы предполагает профессиональное владение четырьмя видами речевой деятельности; усвоение системы изучаемого языка; правилами речевого

поведения в разнообразных ситуациях официально-делового и ежедневного общения; осведомленность о разных аспектах жизни страны, изучаемого языка. Занятия по иностранному языку носят аспектно-комплексный характер. С этой целью в курсе выделяются фонетический, лексический, грамматический аспекты при общей речевой направленности занятий. Обучение проводится с учетом трудностей с целью преодоления явления интерференции родного языка студентов и расширения их лингвистического опыта.

Учитывая разный входящий уровень владения студентами иностранными языками, весь процесс обучения условно разделен на этапы [2]: пороговый (Threshold), который составляет 1-2 месяцы первого курса; начальный (Vantage), который длится до конца первого курса, основной (Upper Intermediate)- второй-третий курсы, продвинутый (Mastery) - третий-четвертый курсы; специализация (Effective Operational Proficiency) - четвертый-пятый курсы. Если уровень владения иностранным языком студента ниже B1, ему предлагаются факультативные занятия, а также дополнительные образовательные услуги (например, курсы обучения иностранному языку соответствующего уровня).

Одной из особенностей процесса обучения будущих учителей начальной школы иностранным языкам является профессиональная направленность занятий. Студентов с первых занятий ориентируют на дальнейшую профессиональную деятельность, знакомят со специальной терминологией в формате будущей профессии, профессионально ориентированной тематикой. Такая работа предполагает взаимодействие с другими кафедрами ВУЗа. В круг обсуждаемых вопросов введены блоки, которые созвучны тематике других дисциплин «Сравнительной педагогики», «Психологии», «Педагогики» и др.. Целесообразными и профессионально ориентированными, по нашему мнению, являются темы о великих педагогах: Яна Амоса Коменского, А. Макаренко, С. Русовой, К. Ушинского; системах дошкольного, школьного, высшего образования Украины, Европейского Союза и т. д..

Приведем избирательно примеры формулировок тем для продуцирования монологического высказывания студентами 1-4 курсов. Темы взяты из рабочих учебных программ дисциплин «Иностранный язык (английский)» (1 курс), «Иностранный язык (углубленное изучение) (2 курс), «Практический курс английского языка» (3,4 курсы) для студентов специальности «Начальное образование» (образовательно-квалификационный уровень «бакалавр»), Педагогического института Киевского университета имени Бориса Гринченко: «My plans and ambitions as a future primary school teacher», «A primary school teacher's personal and corporate values», «The ideal primary school teacher for me», «A primary school teacher – a profession or calling», «Famous primary school teachers in the world history», «A primary school teacher of the future: in 100 years» (1 курс); «Youth problems at glance of a teacher», «A primary school teacher's look (clothes)», «My first working day as a primary school teacher (feelings and emotions)» (2 курс); «Modern art for children», «Developing child's talents», «Mass media and upbringing» (3 курс); «Educating children at home: advantages and disadvantages», «The role of education in growth and development of a child», «Education of children with special needs», «The system of preschool and primary education in Great Britain» (4 курс) [4;5;8;9].

Следует отметить, что эффективность иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы во многом обеспечивается соблюдением принципов ее организации. Так, принцип системности, например, предполагает моделирование

этого процесса как целостной системы, элементы которой согласуются с элементами системы профессиональной подготовки данных специалистов в целом.

Соблюдение принципа преемственности означает определенную унификацию профессиональной подготовки специалистов по дошкольному и младшему школьному образованию с целью осведомленности студентов о специфике педагогической деятельности на соответствующих этапах образования. В частности, проблема преемственности актуализируется и в контексте подготовки учителей к раннему обучению иностранным языкам. Учитель начальной школы должен в совершенстве владеть не только технологиями обучения младших школьников иностранным языкам, предельно важным является понимание концепции иноязычного обучения детей дошкольного, подросткового возраста, специфики развития их речи, мышления с тем, чтобы анализировать процесс формирования иноязычных навыков учеников в динамике, уметь прогнозировать трудности в усвоении иностранных языков.

Одним из системообразующих является принцип сбалансированного сочетания образования и самообразования, который предполагает такую организацию иноязычного образования, при которой его содержание способствует осознанию ответственности будущих специалистов за дальнейшее усовершенствование профессиональных знаний, умений, навыков; развитию рефлексивных способностей, желанию перенимать мировой опыт обучения иностранным языкам и внедрять его в практику.

Принцип ценностно обусловленного профессионального самоопределения обеспечивает фундаментальный выбор профессиональных ориентиров жизненного пространства специалиста при условии целенаправленной работы над его профессионализацией, созданию конкретной иноязычной учебной среды, активизации научного, личностного потенциала студента.

Принципы коммуникативной и профильной направленностей предполагают построение процесса обучения как модели реальной коммуникации с учетом практически востребованных в педагогической деятельности знаний, умений, навыков.

Соблюдение принципа интердисциплинарности значительно повышает эффективность иноязычной подготовки и влияет на уровень усвоения учебного материала, поскольку предполагает интеграцию учебных дисциплин с целью их взаимодействия, отбора практически значимых знаний, умений, навыков.

Второе направление развития системы иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы - повышение её качества, которое предполагает привлечение практикующих учителей к процессу формирования содержания дисциплин цикла «Иностранный язык», предложенных в образовательной программе специальности «Начальное образование», с тем, чтобы максимально нивелировать расхождения между академическим обучением и практически востребованными знаниями, умениями, навыками, а также подготовку преподавателей ВУЗов к работе с будущими учителями начальной школы с учетом специфики усвоения и стартовых условий процесса формирования иноязычных знаний, умений, навыков студентов.

Подготовка преподавателей прежде всего предусматривает проведение различных мероприятий научно-практического содержания, которые предполагают рассмотрение проблем теории и практики иноязычной подготовки будущих учителей при участии ведущих специалистов отрасли с целью изучения отечественного и мирового опыта, активизации их исследовательской деятельности, участия в мастер-классах, тренингах и т. д.

Обсуждение вопроса качества иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы с целью дальнейшего применения изучаемого языка с профессиональными целями, предполагает необходимость определения, в какой системе координат существуют фундаментальные для такого специалиста науки, которые в дальнейшем будут способствовать формированию мастерства обучать младших школьников иностранному языку, в частности. Как дифференцировать поток инноваций, спрогнозировать меняющийся характер образовательных реформ и подготовить учителя к реальным перспективам профессиональной деятельности. Ведь не секрет, что иногда инновации в профессиональной подготовке не имеют ничего общего с реалиями, с которыми молодой специалист встречается по окончании ВУЗа, вследствие чего он вынужден «забыть все, чему его учили» и постигать то, что необходимо в условиях работы в школе. Хотя, по сути, иногда в школах просто не существует системы наставничества, что приводит к эмпирическому приобретению опыта, в результате чего, прежде всего, страдают ученики.

Преодоление данных проблем находится в нескольких плоскостях:

1. Формирование научно и практически обоснованных результатов обучения по данной специальности (системы базовых знаний, умений, навыков), а также рациональный отбор учебного материала и его концентрация на ключевых для этой специальности научно-практических положениях.

2. Создание партнерств «Университет-Школа», при функционировании которых школьные учителя (начальной школы, иностранного языка и т. д.) рассматриваются как полноценные партнеры и принимают участие в формировании содержания профессиональной подготовки будущих учителей, а также привлечены к преподаванию практико-ориентированных дисциплин в ВУЗе. Кроме того, важным аспектом является увеличение объема прохождения студентами педагогической практики в школах (не менее 25% учебного времени с учетом разных видов практики с 1 по 4 курс образовательного уровня «бакалавр»).

Детализируя указанное выше, следует отметить, что отсутствие конкретизации научно и практически обоснованных результатов изучения дисциплин цикла «Иностранный язык», а также общепрофессионального цикла неминуемо приводит к дублированию их содержания, что, в свою очередь, влияет на качество профессионализации. Инвариантность иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы предполагает увеличение объема содержания их профессиональной подготовки, в частности увеличения количества дисциплин для обязательного изучения, посему рациональный отбор учебного материала дисциплин является показателем качества подготовки и способствует предупреждению дублирования содержания дисциплин разных циклов.

Так, например, в содержании дисциплины «Методика обучения иностранным языкам» предусмотрено изучение базовых методических категорий: принципов, методов, форм работы, средств обучения и т. д.. Методологически верно, по нашему мнению, во избежание дублирования информации, сосредоточить внимание студентов на специфических принципах обучения иностранным языкам, от соблюдения которых зависит стратегия выбора методов и форм работы с учениками, а также определение содержания и объема предлагаемого учебного материала. Хотя, к сожалению, еще не единичны случаи, когда изучение данных категорий сводится к активизации опорных знаний по дидактике, без учета специфики предмета «Иностранный язык». Кроме того, на данном этапе активно пересматриваются подходы к усовершенствованию форм проведения занятий. Характерна тенденция перехода от репродуктивных форм усвоения материала

(традиционных лекций, семинарских и практических занятий) к продуктивным, интерактивным формам (проблемным лекциям, лабораторным занятиям, выездным семинарам-практикумам, мастер-классам, тренингам).

Дискутируя о необходимости усиления практической направленности иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы и создания партнерств «Университет-Школа» следует отметить, что огромный опыт функционирования таких партнерств и привлечения к образовательному процессу практикующих учителей начальной школы накоплен в странах Европейского Союза (ЕС).

В большинстве стран ЕС раннее изучение иностранных языков, которое охватывает детей дошкольного и младшего школьного возраста, является обязательным компонентом образовательных программ. Соответственно, одним из стратегических направлений развития данного направления является подготовка учителей к реализации иноязычных образовательных программ [12].

В структуре подготовки учителей в странах ЕС выделяют две модели: интегрированная (*sandwich model*), которая предполагает интеграцию теоретического обучения и практической подготовки, а также последовательная модель, в основе которой находится идея организации практической подготовки после завершения теоретической [11].

Объем практической подготовки на этапе обучения по специальности «Учитель начальной школы» в ЕС варьируется от 15 до 50% учебного времени. Отметим, что в большинстве стран ЕС университеты преимущественно несут ответственность за теоретическую подготовку учителей, а школы отвечают за качество формирования практических навыков будущих специалистов. Позитивный опыт подготовки учителей к обучению младших школьников в ЕС обуславливает тенденции переориентации системы иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы с традиционного академического на практико-ориентированное образование, что согласуется с реальными запросами работодателей.

Еще одним приоритетным направлением развития обсуждаемой системы является модернизация технологий иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы.

В национальной доктрине развития образования в Украине одним из приоритетных направлений определено внедрение образовательных инноваций в учебный процесс ВУЗа. Отметим, что эффективность иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы также пропорциональна уровню вовлечения в образовательный процесс инновационных технологий обучения, которые служат средством повышения мотивации студентов к обучению, развитию их коммуникативных, творческих, рефлексивных способностей.

Среди тех технологий, которые сегодня активно внедряются в процесс иноязычной подготовки данных специалистов, особенно востребованы являются: обучение в сотрудничестве, проектные, мультимедийные технологии, тренинговые системы обучения, технологии дистанционного обучения, интерактивное обучение (кейс-стади, метод анализа ситуаций и т. д.), элементы предметно-языкового интегрированного обучения.

Уверены, что комплексное использование инновационных технологий обучения в образовательный процесс в сочетании с накопленным традиционным опытом гарантирует преподавателям достижение запланированного результата.

Заключение

На основании изложенного выше отметим, что иноязычная подготовка будущих учителей начальной школы в Украине как научно-практическая проблема находится на стадии всестороннего анализа, а также стандартизации концептуальных основ ее осуществления. Подготовка будущих учителей начальной школы к обучению младших школьников иностранным языкам рассматривается как специально организованный процесс, который качественно расширяет границы педагогических возможностей данных специалистов на рынке труда и способствует их академической и профессиональной мобильности.

Ключевыми предпосылками для развития системы иноязычной подготовки данных специалистов являются возросший запрос в обществе на раннее обучение иностранным языкам, а также несогласованность между социальным заказом и практикой его реализации в ВУЗах Украины, поэтому государство декларирует необходимость в учителях начальной школы, квалифицированных для обучения младших школьников иностранным языкам, а ВУЗы активно переориентируются на интенсификацию иноязычной подготовки данных специалистов.

Для системы иноязычной подготовки будущих учителей начальной школы в современной Украине характерны следующие векторы развития: структурное обновление содержания обучения иностранным языкам с целью профессионального использования в системе общей педагогической подготовки; усовершенствование качества иноязычной подготовки; междисциплинарная интеграция; модернизация технологий обучения, усиление практической направленности профессиональной подготовки студентов.

Перспективным направлением наших дальнейших научных исследований является изучение мирового опыта организации подготовки учителей к обучению младших школьников иностранным языкам с учетом объективной необходимости внедрения позитивного в практику высших учебных заведений Украины, его осмыслением и обобщением в отечественной науке.

Literature

1. Baraniv'skyi V. F. (2011) *Kompetentnist' i fundamentalizatsiya osvity yak suchasni paradyhmy rozvytku vyshchoyi osvity* (The competence and fundamentalization of education as a modern paradigm of higher education) *Visnyk natsional'noho universytetu oborony Ukrayiny* : zb. nauk. pr., Vyp. 6, S. 282–285.
2. Zahal'noyevropeys'ki Rekomendatsiyi z movnoyi osvity: vyvchennya vykladannya, otsynuyannya (EU-wide guidelines for language education) [Elektronnyy resurs] / nauk. red. ukr. vydannya doktora ped. nauk, prof. S. Yu. Nikolayevoyi. - Rezhym dostupu: http://www.britishcouncil.org/uk/ukraine-education-reform-european-framework-re_vstup.pdf. - Zaholovok z ekranu
3. Zakon Ukrayiny Pro vyshchu osvitu (Vidomosti Verkhovnoyi Rady (VVR), 2014, # 37-38, st.2004) (2014) (Law of Higher Education in Ukraine) [Elektronnyy resurs]. - Rezhym dostupu: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>. - Zaholovok z ekranu.
4. Inozemna mova: rob. navch. prohr [dlya stud. napryamu pidhotovky 6010102 «Pochatkova osvita»] (2014) (The program of «Foreign language» discipline)

[Elektronnyy resurs] / uklad. Yu.S. Bezukh, Yu.I. Veklych, Yu.V. Rudnik, - Kyyivs'kyy universytet imeni Borysa Hrinchenka, 22 s. - Rezhym dostupu: <http://pi.kubg.edu.ua/struktura/kafedry-instytutu/kafedra-inozemnykh-mov-i-metodyk-ikh-navchannia/navchalno-metodychna-robota/navchalni-dystsypliny.html>. - Zaholovok z ekranu.

5. Inozemna mova (pohyblene vyvchennya): rob. navch. prohr. [dlya stud. napr. pidhot. 6.010102 «Pochatkova osvita»] (2014) (The program of «Foreign language (intermediate)» discipline) [Elektronnyy resurs] / Yu. V. Rudnik, Yu. I. Veklych, Yu. S. Bezukh. – Kyyivs'kyy universytet imeni Borysa Hrinchenka, 17s. - Rezhym dostupu: <http://pi.kubg.edu.ua/struktura/kafedry-instytutu/kafedra-inozemnykh-mov-i-metodyk-ikh-navchannia/navchalno-metodychna-robota/navchalni-dystsypliny.html>. - Zaholovok z ekranu.
6. Kovtonyuk M. M. (2011) Fundamentalizatsiya osvity yak neobkhidnyy chynnyk u systemi profesynoyi pidhotovky spetsialista (The fundamentalization of education as an essential component of the system of specialist's professional training)[Elektronnyy resurs] / M. M. Kovtonyuk // Problemy suchasnoyi pedahohichnoyi osvity: pedahohika i psykholohiya / Kryms'kyy humanitarnyy universytet, Vyp. 34, Ch. 1. - Rezhym dostupu: http://archive.nbuv.gov.ua/portal/soc_gum/pspo/2011_34_1/Kovtonyuk.pdf. - Zaholovok z ekranu.
7. Metodyka navchannya inozemnoyi movy: rob. navch. prohr. [dlya stud. napr. pidhot. 6.010102 «Pochatkova osvita»] (2014) (The program of «Foreign language teaching methodology» discipline) [Elektronnyy resurs] / uklad. O.V. Kotenko. – Kyyivs'kyy universytet imeni Borysa Hrinchenka, 20 s. - Rezhym dostupu: <http://pi.kubg.edu.ua/struktura/kafedry-instytutu/kafedra-inozemnykh-mov-i-metodyk-ikh-navchannia/navchalno-metodychna-robota/navchalni-dystsypliny.html>. - Zaholovok z ekranu.
8. Praktychnyy kurs anhliys'koyi movy: rob. navch. prohr. [dlya stud. napr. pidhot. 6.010102«Pochatkova osvita»] (2014) (The program of «Practical course of English language» discipline) [Elektronnyy resurs] / uklad. L.V. Petryk, O.I.Sytnyk, Yu.S. Bezukh, Yu.V. Rudnik, O.I.,Herasymova, Yu.O. Labunets' – K.: Kyyivs'kyy universytet imeni Borysa Hrinchenka, 21 s. - Rezhym dostupu: <http://pi.kubg.edu.ua/struktura/kafedry-instytutu/kafedra-inozemnykh-mov-i-metodyk-ikh-navchannia/navchalno-metodychna-robota/navchalni-dystsypliny.html>. - Zaholovok z ekranu.
9. Praktychnyy kurs anhliys'koyi movy: rob. navch. prohr. [dlya stud. napr. pidhot. 6.010102«Pochatkova osvita»] (2014) (The program of «Practical course of English language» discipline) [Elektronnyy resurs] / uklad. L.V. Petryk, O.I.Sytnyk, – K.: Kyyivs'kyy universytet imeni Borysa Hrinchenka, 21 s. - Rezhym dostupu: <http://pi.kubg.edu.ua/struktura/kafedry-instytutu/kafedra-inozemnykh-mov-i-metodyk-ikh-navchannia/navchalno-metodychna-robota/navchalni-dystsypliny.html>. - Zaholovok z ekranu.

10. Pro zatverdzhennya Derzhavnoho standartu pochatkovoyi zahal'noyi osvity [National standard of primary education] (2011) (Postanova kabinetu ministriv vid 20 kvitnya 2011 r. # 462) [Elektronnyy resurs].-Rezhym dostupu: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/462-2011-p.-Zaholovok z ekranu>.
11. Allen, H. W., & Negueruela-Azarola, E. (2010) The professional development of future professors of foreign languages: Looking back, looking forward. *Modern Language Journal*, 94(3), 377-395.
12. Hudson, B. and Zgaga, P. (eds.) (2008) Teacher education policy in Europe. A voice of higher education institutions. (Monographs on Journal of research in teacher education). Umeå: University of Umeå, Faculty of Teacher Education; Ljubljana: University of Ljubljana, Faculty of Education, Centre for Educational Policy Studies.

Information about the author:

Olga Kotenko, PhD in Pedagogy (Candidate of Science), Associate Professor, head of foreign language and methodology department at Borys Grinchenko Kyiv university (Pedagogical institute), Bul'varno-kudryavskaya street 18/2, Kyiv, 04053, Ukraine, o.kotenko@kubg.edu.ua